

## 2 TEESAROONIKA

### Teesaroonika Máqannaá Ínaaqianna Nímu Akarafa.

<sup>1</sup> Ínnee Teesaroonika máqannaasa Ánutuna ufa írimari-asa ínnee maasá qíkoona Ánutuna áiku ásauku maqásaa fasiqa anaasee máriasa Ánutuna ásauku mundírana karaambáiqá Yísunaindi faqa máriasa qinée Pauroosa ínni ákara rúmannimaqaidaqa, qaara fasiqa Sirasisa Timootisa faqa ínni ákara rúmannimaqaidaqa.

<sup>2</sup> Innaarúnai níkoona Ánutuna faqa Ánutuna ásauku mundírana karaambáiqá Yísuna miqandá káqi nári áfaari-rana faqa nári naundurá asooárana faqa ínni nímiyani.

*Yísufa kafáa qumuréenoó Ánutuna ufa rukíee maríasa náruannoó.*

<sup>3</sup> Óo qiní qíkaqaafasaaúqa maasá ínniara maqee maqee Ánutufinai dúfi dúfi qímamaqaidaqa. Ínnee Yísuna saqárikirafa firaaqóo kambíqainara iriséeqa sía minára dúfi dúfi qiana áaqaannoó. Ínniara Ánutufinnai dúfi dúfi qímarunafa andeeqáidanoo. <sup>4</sup> Ínnee Teesaroonika máqu-sanaasa Yísuna ufa írimarianasáara nárírana faqa óosana óosana aupúrarana faqa káqi máraqa fímariana faqa Yísuna ufa káqi íríqa fímarianara faqa iriséeqa máaqanna máaqanna fídaqa ínni ámiqira óosanara amaana máqaki kéeqee máriasa qímannimidaqa qeeqá qimooqídaqa.

<sup>5</sup> Ánutuna andeeqára náríra ufa ánoona kásooqaqee maaqí qímasee kambíqaannoó, ínnee maqee Yísuna ufasáara aupúrarana máraqa fímariana ákiaqara kásooqaqee maaqímminoo máriannoó. Mi-aupuraráfa Ánutuna márira ququsaki kéeqarana amanaikámma

nímaqaannoo. <sup>6</sup> Ánutufa narí andeeqára óosana maraséenoo ínni aupúrararana nímiariasaa miná ákiaqara nári faqa aupúrarana nímiannoo, ínnée miná ufasáara aupúrarana máreemariasaa asooárana nímidanoo maasá faqa nímiannoo. <sup>7</sup> Karaambáiqaa Yísufa innaarúnaindari narí afeekafaqáa qángiiroo námufaqa idá aurunamu faqa koorooíra fáasaana asooárana maasá nimiséenoo aupúrarana misá nímiannoo. <sup>8</sup> Miqímmandee kooroomáfinoo Yísufa Ánutunara sía írimariasaa faqa maasá karaambáiqaa Yísuna ámiqira fasaasa ufara níkaa ímariasaa nárírana nímiannoo. <sup>9</sup> Yísufa náaru náaru taikárana misá níminaqa náaru náaru karaambáiqaa máriqooqari nínanai náadumasaa máridaqa sía miná aréenara afeeka qáfeefaranoo. <sup>10</sup> Mi-faasaannásaa Yísufa maasá faqa aiqáama narí áiku ásauku amooqírana írirara qúmuannoo, aiqáama miná ufa írimariasaa náaquqarana faqa márarara qúmuannoo. <sup>11</sup> Maasá mi-ainaináfa kambíqaaninnanara iriséeqa maqee maqee ínni Teesaroonika máqusanaasara innaaru qídaqa Ánutufa ínni naundurái naakápaifaqa miná ufamau uqéerara aatata fímariafanoo minára qídaqa. Ánutufa ínni dadaaqínaqa ínni márirafa nírafa uqéerara áana amana kái fuaqéera innaaru qídaqa. Ánutufa narí afeekannái ínnée Ánutuna ufamau fíranara ámiqirane qímariana ánoonaikiani, ínnée miná saqárikira saika faqa ánoonaikiani. <sup>12</sup> Ínnée miqífaqa aiqáamausa ínni andeeqárana qáfamasee Yísuna áuqu aréenarana amooqífanoo Yísufa quandáfi ínni nimooqíannoo, Ánutufa faqa Ánutuna ásauku mundírafa karaambáiqaa Yísuna faqa káqi áfaariranannai maa-ainaináfa máriannoo.

## 2

*Mandá fasiqa kambíqafinoo moómoosa níkaruqiannoo.*

<sup>1</sup> Dóo maqee qinée Pauroosa Ánutuna ásauku mundírafa karaambáíqa Yísufa innaarúnaindari kafáa qúmíranara faqa maasá miná faqa moodáanaki suqú quqáranara faqa qímannimianauro. Akaqáusa minára dóo qúmi ífoo qíafaqa ínnee minára irisée fúrufariqa múnari mínari ímariafanoo. <sup>2</sup> Karaambáíqa qúmira faasaanara dóo áiqaqánau foo qíafaqa únna ufa qíaafoo qímasee sía dauní múnuqi míníqira ufa irisée naundurá dapikínaqa ninunúruaqa. Yáfee moó fannoo mi-ufána qímanniminoos fee, faiqí moó fannoo áaqara ufa tamummaqasée qímanniminoos fee, amaana ufa qímannimimari fasiqafa únna qímasee qímanniminoos fee, faiqí moó fannoo únna qímasee maasára pásaki ákara rúmasee qímaqimi ífoo qínnoos fee.

<sup>3</sup> Ínnee sía moó fannoo níkaru qínna ufana íri-aqa. Yísufa qúmira faasaana sía káqi ániannoo maa-ainaináusa náaree kambíqafifannoo qúmuannoo. Taikára áukuana adeedí ráinaqa aiqáma átinaindari faiqí ánaasee firaaqóo Ánutuna ufa rukíasee náriqa aatáta fifáranoo. Mi-aukuanná maqásaa mandá fásiqa fannoo idáki fúaninafa kambíqaannoo. <sup>4</sup> Mi-manda fasiqáfa aiqáma máaqanna máaqanna náriqa Ánutunee qímaria ainainna faqa aiqáma náriqa Ánutunara innaaru qíma-maqée maríana faqa kúqaa qímariana faqa únna qímariana faqa aiqáma namuqáakama nímaqeenoo qáoo qíannoo.

<sup>5</sup> Qinée Pauroosa ínni Teesaronika máqusanaasa faqa márídaqa mi-ainainásara ínni qímannimifannana sía íridee auní fee. <sup>6</sup> Mandóosana máree mari fasiqanara maqee mi-manda fasiqáfa faqa narí mandóosana faqa kambíqaaqaa ídanoo moó áinainara ínnee minára

írimarianara maqee kári rafáaqafídanoo narí ákua-nasaa mi-manda fasiqáfa kooroo íannoo. <sup>7</sup> Mi-manda fasiqána mandáinaina fannoo dóo maqee maqásaa fasiqa anaaseeki ósana arasée qumeé saikídanoo sía maqee ánoonaikiannoo minásaa rafáaqafímari ainaina Ánutufa uqéera márainanoo kooroo íannoo. <sup>8</sup> Kooroo ínanoo karaambáíqa Yísuna ósunda fannoo mi-manda fasiqána kúqammaarúannoo narí aréenarana kooroo íranannai faqa narí qúmira faasaana mi-fasiqána rakéekaamásainanoo taikáannoo. <sup>9</sup> Mi-manda oosana máree mari fasiqana ósana maaqímminoo máriannoo, mifá Sadannana firaa afeeka námufaqa aniréenoo ósana ósana ainainna faiqí sía áuqaaqaa íra ainaina faqa únna qímasee narí áuqu uqéeree marí ainaina faqa náaquqara ainaina faqa uqéerasee ánoonara foora uqannífiqaannoo. <sup>10</sup> Mifá ósana ósana níkaruqira mandainaina uqannífiqainaqa náaru idáki taikéefandínausa minára kúqaa fee qímasee írifara, misá innaarúnai asumu márira anoona ufara sía nídimarifaqa sía óonu írianara miná ákiaqara taikéefarannoo.

<sup>11-12</sup> Minára Ánutufa kúqaa ánoona ufara sía íri maríasa mandáinainara asasí maríasa náruaninnaqoo maréeqee quqáree qímaseenoo moo máraquna áaqara máraquna náakunnimaqainaqa mi-maraqunáfa misá naundurái saikínaqa únna ufara kúqaa ánoona úfee qifáranoo.

*Ínnee Ánutuna aréenaranaki máriaqera rusandeesámumaseenoo máranau.*

<sup>13</sup> Ínnee Teesaroonika máqusanaasa sía miqímariasa karaambáíqa ínniara áidimarisa maasá dóo ínniara maqee maqee Ánutufinnai dúfi dúfi qídaqammu. Ánutufa narí maraquna afeekannái faqa ínnee ánoona ufasáa mandaaqáranannai faqa ínni Teesaroonika máqusanaasa innaarúnai asumu márirana faqa Ánutuna narí faiqí

ánaasee kámmafi máriaqeera faqa óosana árooqooqari rusandeesámumasee ínni máraanauree qímaqoofa maqee máreenoo. <sup>14</sup> Sía fífau ínni máreenoo maasá ámiqira fasaasa ufa ínni qímannimíafannana minánnai ínnee Ánutuna ásauku mundírana karaambáiqá Yísuna aréenarana rainá nímíraree qímaseenoo ínni máranau. <sup>15</sup> Óo qíní qíkaqaafasaa qínée minára irisée qímannimídaqa maasá óoqai ínni faqa máridaqa nóokiqari qímannimíafanna anoona ufana faqa maaqóoqari pásaki ákara rúmannimíafannana mi-anoona ufána faqa ínnee mi-anoona ufánaki mapukúfínaqa afeekaikámasee kíkíqam-mafi nísaukuki uaqée iaqa. Sía moo únna ufa íriaqa.

<sup>16-17</sup> Ánutuna ásauku mundírafa karaambáiqá Yísufa faqa maasá qíkoofa Ánutufa maasára áidi marífa narí káqi áfaarira óosanakiqari náaru náaru paasóosirana faqa náaru kambíqaaninna ainainara asasammásee áfeesirana faqa nímuqanda miqandá fannoo ínni afeeka níminaqa andeeqára nírana márirana ufaqirana máraaqa, ínni nímuqusaki sía Yísuna ufamau fíranara náaquqarafa máriani paasóosirana kai umbiqá nímiani.

### 3

*Pauroofa Teesaroonika máqannaasara naríara innaaruqiaqée qínau.*

<sup>1</sup> Qinée ufa qímannimíseeqa maa-ufánannai taikánaura. Ínnee Teesaroonika máqusanaasa maasára maaqí qímasee innaaru qiaqa. Maasá karaambáiqá ufa qímannimíafanaqa ínniki ánoona kambíqoondee kai aiqáma anaamurunni miqí kai máfínoo dauní daráanínoo ánoonaikiani.

<sup>2</sup> Kafáa maaqí qímasee maasára innaaru qiaqa, Ánut-ufa maasá mandá fasiqauqa nísaukukinaana rafíqaani sía aiqáma máqannaasa Yísuna ufa íridammia.

<sup>3</sup> Karaambáíqa fannoo sía miqí marífa ámiqimmasee rakísimarifa afeeka mapukirána nimiséenoo aakaaqaindáraa fasiqasaa ititánnimaqaannoo.

<sup>4</sup> Karaambáíqa fannoo ínniara maasá nímuna asooárana nímidanoo ínnee maqee faqa kásooqaqee faqa sía mandá íriramau fifáranoo maasá qímannimira ufamau kai andeeqásee fifáranoo. <sup>5</sup> Karaambáíqa fannoo Ánutunara nídírana ínni nímuqusaki quqáani. Ánutuna ufamau nímandakúfi maqee maqee fírana Ánutuna ásauku mundírafa ínni naunduráki quqáani.

*Kadáapi rúmasee ínneeqa nárainaina máraaqee qu úfafa.*

<sup>6</sup> Óo maasá qíkaqaafasaauqa maasá Ánutuna ásauku mundírana karaambáíqa Yísuna áuqu rámasee ínni náaquqama nímaqaidaqa, ínniki kudoosaápee maríasa ínnee sía misá naaqa máriaqa ruffasee níanai máriaqa misá sía maasá naamúaqira ufamau fímariasa máridaqammia. <sup>7</sup> Ínnee maasá ósana qáfeeusa máriafanoo, maasá ínni faqa máridaqa sía kudoosaáparausa máriqiafana ínnee maasá óosanamáu kai fúaqaana ínnee minára írimariafanoo.

<sup>8</sup> Maasá ínni faqa máridaqa sía mooná nárana máaqa márirana káqi máree máriqau, feefaurúmásaidaqa máree máriqiafana. Maasá ínni nárainaina káqi naanoo qímasee eendáki faqa fáasaana faqa kadáapi rímariafana tooqaamu darusoofaqá mi-naraininná ákiaqara ímariqau. <sup>9</sup> Maasá ínniara iriséeqa miqí qiqíafana, ínnee mi-oosanná qáfamasee mi-maú kai fuaqéera kadápiriqiafana, ínnee nárainaina káqi qímifanoofau amana kái andeeqánoo máriqini, maasá Yísuna ufa qímannimifannana ákiaqara márini, ínnee maasá fúnnamau fuaqéera kadápiriqiafana. <sup>10</sup> Maasá ínni faqa máridaqa maa-ufána qímannimifannana kafáa

kafáa qímannimidaqa, faiqí moó fannoo sía aináinifa nárana faqa sía náannoo.

<sup>11</sup> Maasá sía fífau ínni qímannimidaqa ínniki fooróopi maríasa márianara iriséeqa qímannimidaqa misá sía náriqa aináina ímariasa káqi moosá aináina deedéepi maríasa márianara írídaqa. <sup>12</sup> Ánutuna ásauku mundírana karaambáiqá Yísuna áuqu rámasee mi-fasiqáusa fooróopi maríasa náaquqama nímaqaidaqa misá andeeqára máriramau fídaqa náriqa nárainaina kadáapirumasee máraaqa.

<sup>13</sup> Qíní qíkaqaafasaa ínnee andeeqásee nímariasa faqa qímannimidaqa. Ínnee ínneeqa ámiqira níra márira óosana máree maríana sía níkoo nikaamásee minnísaaqa káqi kai fuaqa. <sup>14</sup> Ínnee maa-akarána ásaana rímarifaqa akaqáusa mi-ufána rukíee maríasa márifaqa ínnee ruffíasee níanai márifaqa misá nisaurírana máraaqa. <sup>15</sup> Sía misá namuqáakama nímaqaaqa níkaqaafaasaara foora náaquqama nímaqaaqa.

*Pauroofa dóo taikárufa qímaqoofa.*

<sup>16</sup> Karaambáiqá narí kai naundurái asooárana óosana márifa aiqáma kari óosana óosana máriranaki ínni faqa naundurá asooárana nímiannoo. Karaambáiqá ínni aiqámausa faqa máriani. <sup>17</sup> Faiqí moó fannoo qíní maa-ufána ákara rúmasaifaqa qinée qeeqá qísaukunnai maaqí qímasee rafáaqafídaqa. Qinée Pauroosa ínni nímandaidaqa. Ínnee maa-akaránara moonáindi fee qifoora aiqáma pápiqa ákara rúmasee qeeqá qísaukunnai rafáaqafídaqa. <sup>18</sup> Ánutuna ásauku mundírana karaambáiqá Yísuna áfaarirafa ínniki máriani.

Fúka Moodaanaki Kira Ufa Afaqínaasa Ufa  
The New Testament + Genesis and Exodus in the Binumarien  
language of Papua New Guinea  
Nupela Testamen wantaim Stat na Kisim Bek long tokples  
Binumarien long Niugini

copyright © 1983, 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Binumarien

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-08-10

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 29 Nov 2017 from source files dated 28 Nov 2017

4a891130-f25d-5e30-a81c-882b2e037698